

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G
CP/ACTA 1536/06
15 marzo 2006

ACTA
DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA
CELEBRADA
EL 15 DE MARZO DE 2006

Aprobada en la sesión del 18 de marzo de 2009

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión	1
Palabras del Ministro de Relaciones Exteriores de la República Dominicana	2
Presentación del Viceministro de Turismo de la República Dominicana	6
Presentación del Presidente de Casa de Campo	8

CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL 15 DE MARZO DE 2006

En la ciudad de Washington, a las diez y treinta y cinco de la mañana del miércoles 15 de marzo de 2006, celebró sesión extraordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos para recibir al excelentísimo señor Carlos Morales Troncoso, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Dominicana. Presidió la sesión la Embajadora Marina Annette Valère, Representante Permanente de Trinidad y Tobago y Vicepresidenta del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Denis G. Antoine, Representante Permanente de Grenada
Embajador Esteban Tomic, Representante Permanente de Chile
Embajador Michael I. King, Representante Permanente de Barbados
Embajador Jorge Valero Briceño, Representante Permanente de Venezuela
Embajador Henry Lothar Illes, Representante Permanente de Suriname
Embajador Salvador E. Rodezno Fuentes, Representante Permanente de Honduras
Embajadora María Tamayo Arnal, Representante Permanente de Bolivia
Embajador John F. Maisto, Representante Permanente de los Estados Unidos
Embajador Bayney R. Karran, Representante Permanente de Guyana
Embajador Francisco Villagrán de León, Representante Permanente de Guatemala
Embajador Aristides Royo, Representante Permanente de Panamá
Embajador Duly Brutus, Representante Permanente de Haití
Embajador Manuel María Cáceres Cardozo, Representante Permanente del Paraguay
Embajador Javier Sancho Bonilla, Representante Permanente de Costa Rica
Embajador Álvaro Tirado Mejía, Representante Permanente de Colombia
Embajador Osmar Chohfi, Representante Permanente del Brasil
Embajador Mario Alemán, Representante Permanente del Ecuador
Embajador Roberto Álvarez, Representante Permanente de la República Dominicana
Embajador José Luis Velásquez Pereira, Representante Permanente de Nicaragua
Embajador Fernando de la Flor Arbulú, Representante Permanente del Perú
Embajador Alejandro García-Moreno Elizondo, Representante Permanente de México
Ministro Consejero Jorge A. Seré Sturzenegger, Representante Interino del Uruguay
Consejero Douglas G. Fraser, Representante Interino del Canadá
Ministro Consejero Nestor Mendez, Representante Interino de Belice
Consejero Paul Byam, Representante Alterno de Trinidad y Tobago
Embajador Luis Menéndez-Leal, Representante Alterno de El Salvador
Consejera Jasmine E. Huggins, Representante Alterna de Saint Kitts y Nevis
Primera Secretaria Ann-Marie Layne Campbell, Representante Alterna de Antigua y Barbuda
Ministra Silvia María Meregá, Representante Alterna de la Argentina
Ministra Consejera Glenice Jerome, Representante Alterna de Santa Lucía
Primer Secretario Eugene F. Torchon-Newry, Representante Alterno del Commonwealth de las Bahamas
Tercera Secretaria Judith Anne Rolle, Representante Alterna del Commonwealth de Dominica
Ministra L. Ann Scott, Representante Alterna de Jamaica

También estuvieron presentes el Secretario General de la Organización, doctor José Miguel Insulza, y el Secretario General Adjunto, Embajador Albert R. Ramdin, Secretario del Consejo Permanente.

La PRESIDENTA: Good morning! I call to order this special meeting of the Permanent Council, which has been convened to receive His Excellency Carlos Morales Troncoso, Minister of Foreign Affairs of the Dominican Republic. Minister Morales Troncoso will address this Council on the main topic that is being proposed by his country for discussion at the thirty-sixth regular session of the General Assembly.

I am pleased to extend to you, sir, on behalf of the Council and on my own behalf, a cordial welcome to this House of the Americas. I can assure you that the Council looks forward with great interest to hearing your thoughts on the theme of the thirty-sixth regular session of the General Assembly, scheduled to be held from June 4 to 6 in the Dominican Republic.

Minister Morales Troncoso is not unfamiliar to many of us. At the thirty-fifth regular session of the General Assembly, held in Fort Lauderdale, the Dominican Republic was elected provisional President of the Assembly and in that capacity, Mr. Morales Troncoso opened the General Assembly session. He also was called upon, in his capacity as First Vice President, to preside over the second plenary session. This, I am certain, will serve him in good stead when he presides over the thirty-sixth regular session of the General Assembly.

PALABRAS DEL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DOMINICANA

La PRESIDENTA: I now have great pleasure in giving the floor to His Excellency Mr. Carlos Morales Troncoso, Minister of Foreign Affairs of the Dominican Republic.

EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DOMINICANA:
Thank you very much. Gracias.

Buenos días a todos. Su Excelencia José Miguel Insulza, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos; Su Excelencia Embajador Albert Ramdin, Secretario General Adjunto; Señora Embajadora Marina Valère, Representante Permanente de Trinidad y Tobago y Presidenta del Consejo Permanente; señores miembros de las comisiones que integran el Consejo Permanente; doctor Rubén Silié, quien se encuentra aquí con nosotros, Secretario General de la Asociación de Estados Caribeños; señores Representantes todos; señoras y señores:

Para quien habla ante este honorable Consejo Permanente, quiero cumplir, en representación de la República Dominicana, con dos compromisos que le atañen a nuestro país como sede del trigésimo sexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General.

En primer orden, quiero entregar formalmente, para su debate y consenso, el proyecto de declaración con el que el Gobierno dominicano aspira que se recuerde históricamente ese evento, que acabo de firmar, y segundo, compartir con ustedes el proceso de reflexión y las razones políticas, económicas y sociales en el orden estratégico que han servido de base para seleccionar como contenido fundamental de esa declaración el tema de la gobernabilidad y el desarrollo en la sociedad del conocimiento.

Pero antes que nada, antes de seguir con mis palabras, quisiera expresar nuestra gratitud por la gran colaboración que hemos recibido en la Cancillería dominicana de parte de todos los distinguidos funcionarios de esta Organización, encabezada por su Secretario General, don José Miguel Insulza; y de la División de Tecnologías de la Información del Banco Interamericano de Desarrollo.

Al escoger el tema central de la Asamblea, lo que hemos hecho es retomar iniciativas con las que ya hace más de una década se han comprometido nuestras naciones, como, por ejemplo, las asumidas por nuestros Jefes de Estado en la Cumbre Presidencial de las Américas de 1994, efectuada en Miami, para asegurar “un servicio universal, de modo que todos los miembros de nuestras sociedades reciban los beneficios de la infraestructura de la información”.

Precisamente, fue en esa misma Cumbre que los mandatarios se comprometieron a lograr que a través de los medios electrónicos, el público tenga mayor acceso a la información generada por los gobiernos y encomendaron estudios sobre la disponibilidad y la interconexión con las redes internacionales que facilitan el comercio, que mejoran la educación y que aumentan el acceso al cuidado de la salud.

Esos compromisos, que son los que se han derivado en lo que se conoce hoy como gobierno electrónico, *e-government*, al fomentar la transparencia en la administración gubernamental y al facilitar, ampliar y modernizar servicios públicos vitales, serán claves para garantizar el desarrollo, la gobernabilidad y la institucionalidad.

De la Tercera Cumbre de las Américas, celebrada en Quebec en el año 2001, salió precisamente un Plan de Acción para la Agenda de Conectividad del Hemisferio, documento en que se puso en claro que el objetivo del ingreso de nuestros países a la sociedad de la información es estimular el desarrollo socioeconómico, mejorar la calidad de vida de los ciudadanos y reducir la brecha entre las naciones y entre las poblaciones rurales y urbanas.

Tres años más tarde, en la Cumbre Extraordinaria de las Américas celebrada en Monterrey, México, en mayo de 2004, nuestros Jefes de Estado y de Gobierno insistieron de nuevo en poner la información y las telecomunicaciones al servicio del progreso, de la inclusión social y de la reducción de la pobreza, en el marco de un desarrollo económico y social equilibrado.

Son objetivos que se corresponden con una economía del conocimiento, dado que esta refleja la capacidad de aumentar valor agregado a recursos, procesos, productos y servicios locales para crear riqueza de forma eficiente y sostenible, y distribuirla de una manera más equitativa.

Aún así, existe la idea de que países como los nuestros, algunos con índices de desarrollo humano poco alentadores, no deberían dedicar esfuerzos y recursos al desarrollo de las tecnologías de la información y de las telecomunicaciones y que, en cambio, deberían centrar sus gastos presupuestarios en los servicios de salud, educación, en el desarrollo de fuentes de trabajo, en abastecimiento de agua y en energía.

Lo que no se quiere tratar de hacer es privilegiar un enfoque en detrimento del otro sino todo lo contrario: poner a trabajar las tecnologías de la información y de las telecomunicaciones a favor

del desarrollo, dado que estas están demostrando que son herramientas poderosas para mejorar la educación, la salud, el nivel de vida, el bienestar, la seguridad y la gestión de los servicios públicos.

Sea cual sea la región del mundo que se ausculte, por dondequiera se observa que todas las naciones que están causando asombro por su desarrollo y por el crecimiento de la equidad social son las que han escogido el sector industrial basado en el conocimiento como el principal motor de sus economías. Y aunque el concepto mismo de sociedad del conocimiento está en constante cambio, sus características más salientes siguen siendo la conversión del conocimiento en factor crítico para el desarrollo y el fortalecimiento de los procesos de aprendizaje para, a la vez, asegurar su difusión y su uso productivo.

Cuando en el pasado los economistas y los estrategas gubernamentales pensaban en el desarrollo económico, lo primero que hacían era inventariar los recursos naturales, y luego proyectar su explotación comercial y su transformación mediante procesos industriales. A las naciones que ocupaban territorios pequeños, con poca población y con escasos recursos naturales –contados como tierras cultivables o como minerales– se las clasificaba en desventaja, porque esa escasez era medida como limitación, y casi siempre esa limitación era considerada insalvable.

Con el tiempo, naciones con esas características comenzaron a desmentir esos viejos paradigmas, apelando al recurso del valor agregado aportado en la transformación de los recursos naturales adquiridos en otros países. Los modelos se hicieron tan notables que nadie pudo sustraerse a mirar en su dirección, a estudiarlos y aprender las lecciones que se derivaban de su implementación.

El resultado neto del proceso –uno de los procesos más aleccionadores de la historia mundial reciente– es que ya nadie duda que de aquí en adelante la riqueza de cada nación será definida y evaluada por el conocimiento, por la formación de su capital humano, por la capacidad de sus habitantes.

En este momento que estamos viviendo, el acelerado desarrollo de la tecnología de la informática, el IT, y sus incommensurables posibilidades de aplicación en la sociedad se está convirtiendo en una realidad inescapable: el fenómeno de la globalización, un fenómeno que en principio fue caracterizado como de naturaleza esencialmente económica, comercial o financiera, pero que se ha hecho evidente que abarcará todas las relaciones humanas, de naciones y de instituciones.

La informática, la microelectrónica, el procesamiento de datos y las telecomunicaciones están haciendo que la idea del mundo como una aldea global, achicando toda distancia, sea un hecho que tengamos que tomar en cuenta en todas nuestras actividades regulares, sea cual sea el lugar del planeta en que residamos.

Esas tecnologías garantizarán la modernización del sector público que exigen todos nuestros pueblos; convertirán a nuestros regímenes en democracias realmente participativas; garantizarán una mayor equidad social y el desarrollo de todas las potencialidades del capital humano de nuestras naciones.

Esas tecnologías están acelerando el desarrollo económico y la competitividad, al servir como herramientas para establecer sistemas normalizados de vigilancia y de alerta temprana. Estas han

facilitado las actividades de respuesta ante emergencias, probando su inestimable eficacia en los casos de desastres naturales que precisamente vivimos en la pasada temporada ciclónica en nuestra región del Caribe y también otros desastres naturales en el resto del mundo.

Por esto es que esas tecnologías darán a nuestras sociedades la mejor oportunidad que hayan podido tener en su historia para garantizar la democratización del conocimiento, para difundirlo y compartirlo, a fin de que cada pueblo, cada institución y hasta cada persona pueda usarlo en el desarrollo de sus potencialidades y en el mejoramiento de sus condiciones generales de vida.

Teniendo ya las tecnologías apropiadas, la sociedad del conocimiento debe dar paso hacia la generalización de las redes y las conexiones.

Crear redes que conecten los centros de enseñanza, que conecten los centros científicos, que conecten las bibliotecas, los archivos históricos, los museos y los centros culturales. Crear redes que conecten los hospitales, que conecten a todos los departamentos de gobierno.

Crear también redes tecnológicas que conecten a todos los pueblos, que ayuden a derribar las barreras y dificultades que confrontan. Redes que abran nuevas posibilidades a todos nuestros pueblos sin distinción de donde vivan o cuanto ganen.

Si miramos el proceso desde la perspectiva latinoamericana y del Caribe, podemos afirmar que la expansión de una economía basada en el conocimiento contribuirá a reducir los altos costos de transacciones en la región y, de esta manera, a estimular el crecimiento económico y generar empleos para promover el comercio internacional.

Nuestras naciones están desarrollando ahora mismo procesos de transformación utilizando la expansión de la economía del conocimiento como vehículo que las lleve al desarrollo, pero la profundidad de todos estos desafíos que enfrentan requiere llevar esos esfuerzos a otro nivel.

Ese proceso podría beneficiarse de un nuevo estímulo político regional por parte de esta Organización de los Estados Americanos, que es lo que proponemos en nuestro proyecto de declaración.

Nuestra región necesita superar la carencia de mecanismos y de procesos idóneos, con autoridad y un enfoque integral de la economía del conocimiento para formular, manejar y evaluar su contribución al crecimiento económico sostenible y la reducción de la pobreza con equidad.

Creemos que el momento actual es propicio para fortalecer los esfuerzos de nuestras naciones en ese sentido, como un medio para lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio y para reposicionar la región en el entorno global.

El Gobierno de la República Dominicana actúa con la convicción de que la Sociedad del Conocimiento es una plataforma que garantiza el desarrollo, la democracia, la transparencia y la gobernabilidad, y hemos decidido de tal manera colocarla como base del proyecto de declaración del trigésimo sexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General de la OEA, porque creemos que la sociedad del conocimiento pronto va a dejar de ser una prioridad, para convertirse en un imperativo estratégico de todas nuestras naciones.

En nuestro país, en la República Dominicana, hemos adelantado los trabajos preparatorios, como acabo de señalar en la oficina del señor Secretario General, para preparar esta Asamblea General. Las comisiones y planes de trabajo se han elaborado y ya estamos con el ánimo en alto y con todos nuestros brazos abiertos para recibirles con un caluroso, alegre y contagioso abrazo en Casa de Campo.

Muchísimas gracias.

[Aplausos.]

La PRESIDENTA: Thank you very much, Your Excellency, for your presentation on a topic that is undeniably of great importance to all of us. Let me also thank you for having distributed a draft declaration for our consideration. Its presentation this early in the preparations for the General Assembly session will certainly give us ample time to conduct all the necessary consultations and negotiations in order to be able to adopt a declaration that is acceptable to us all.

I can assure you, Minister, that the Chair of this Council and the chairs of the permanent committees are committed to doing everything possible to complete the Council's agenda in a timely manner for the upcoming regular session of the General Assembly.

PRESENTACIÓN DEL VICEMINISTRO DE TURISMO DE LA REPÚBLICA DOMINICANA

La PRESIDENTA: An audiovisual presentation on the site of this year's General Assembly session is part of Minister Morales Troncoso's presentation, and this we will now have. I thank you.

[Pausa.]

The Vice Minister of Tourism of the Dominican Republic will introduce the audiovisual presentation.

El VICEMINISTRO DE TURISMO DE LA REPÚBLICA DOMINICANA: Gracias. En nombre del Ministerio de Turismo de la República Dominicana, nos complacemos mucho en saber que los vamos a recibir a todos ustedes en nuestro país.

El principal motor de la economía de nuestro país es el turismo. Entendemos que el turismo es una vía para la eliminación de la pobreza en nuestros pueblos y nuestro Presidente está comprometido en llevar los beneficios del turismo a los puntos más remotos de nuestro país. Por eso entendemos que tenemos que diversificar nuestra oferta y no solo ofrecer sol y playa.

Tenemos un país, como podrán ver en unos momentos, que tiene mucho que ofrecer. Tenemos montañas, tenemos golf, tenemos ecoturismo, tenemos gran patrimonio cultural y esperamos que ustedes puedan disfrutar un poco de todo esto cuando vayan a La Romana y que puedan quedarse unos días adicionales para que conozcan otros puntos de la República Dominicana.

Nuestro país es una mezcla de tres culturas, la africana, la taina y la europea, y eso hace que nuestra gente sea muy espontánea y sea muy especial. Ustedes se van a dar cuenta cuando vayan a nuestro país. Yo creo que nuestra gente es nuestro mayor promotor y nuestra mayor riqueza en cuanto a la promoción turística.

Debido a que la OEA reúne a tantos países de diferentes idiomas, la presentación va a estar en inglés y yo voy a hablar en español. Les pido disculpas a Haití, Suriname y Brasil que no tengo nada en portugués, holandés o francés, pero traté de hacerlo lo más democrático posible. Así que vamos a presentar un pequeño recuento de lo que es la República Dominicana antes de pasar a Casa de Campo, que va a hablar específicamente de La Romana y el área donde ustedes van a estar celebrando la Asamblea General.

Como les dije ya, las sonrisas de los dominicanos son unas de las cosas que todo el mundo que va a nuestro país se lleva consigo porque es una sonrisa muy espontánea. Es esa mezcla de culturas. La República Dominicana está geográficamente ubicada en el mismo medio del Hemisferio americano con fácil acceso desde los Estados Unidos, desde Sudamérica y desde el resto del Caribe.

Tenemos una rica historia y cultura, ya que estamos poblados por los indios tainos, luego fuimos descubiertos por los españoles y luego vino la herencia africana que hace de nuestra cultura, de nuestra música, de nuestra gastronomía un punto muy interesante en lo que respecta a la oferta que tenemos.

Hay diferentes puntos en la República Dominicana en el norte, en el sur, en el este, pero voy a saltar las partes de Punta Cana, de Samana, de Puerto Plata porque vamos a enfocarnos un poco en La Romana y Santo Domingo, que es en los puntos donde ustedes van a estar celebrando la Asamblea General y donde esperamos que también puedan conocer un poco de la ciudad de Santo Domingo.

Santo Domingo tiene muchas primicias, tiene la primera catedral de las Américas, la primera calle de las Américas, la primera universidad de las Américas y tiene una riqueza, un patrimonio cultural muy interesante, que esperamos que puedan conocer en la zona colonial.

Sobre La Romana, como les dije, les va a hablar un poco más de lleno el señor Silvestre cuando pasemos a la presentación de él. Y vamos a hablar un poco de Santo Domingo, la ciudad capital que, como les dije, tiene la casa de Colón, donde vivió Colón cuando llegó a la República Dominicana. Hemos tratado de hacer de la zona colonial un área segura para todos los que nos visitan para conocer un poco más de nuestra cultura y estamos trabajando con las autoridades municipales para poder tener los museos abiertos. Los tienen abiertos los sábados en la tarde o en la noche para las personas que trabajan. Tenemos el jardín botánico, tenemos zoológico, tenemos el Faro de Colón, el *aquarium*. Hay muchas actividades diferentes en la ciudad de Santo Domingo que se pueden hacer, mucho más allá de lo que es patrimonio, sol y playa.

La República Dominicana también tiene *water rafting*. Es una de las pocas islas del Caribe que tiene la posibilidad de hacer este deporte porque tenemos lo que llamamos “los Alpes dominicanos” en el medio de la isla, que es el área de Jarabacoa y Constanza.

La música es una de nuestros embajadores dentro de todo el Hemisferio y todo el mundo, por medio del merengue. La música dominicana, el merengue y la bachata pueden ser oídos cada día más

en diferentes áreas. Nuestro carnaval es muy colorido, similar a muchos carnavales de países hermanos. Tenemos buenos parques nacionales porque queremos también desarrollar lo que es el ecoturismo, protegiendo el medio ambiente.

En fin, la República Dominicana los espera. Esperamos que lleven a sus familiares con ustedes, que no solamente vayan de trabajo a la Asamblea General, que puedan hacer un poco de golf en nuestro país, especialmente en el área de Casa de Campo donde hay muy buen golf, y que pueden conocer un poco más de la República Dominicana.

Yo quiero pasar a un pequeño video de dos minutos que vamos a ver, que llamamos “The Republic of Colors,” “La República de Colores”, por la diversidad de colores que van a poder ver dentro de la isla cuando estén allá y luego le pasaría la palabra al señor Claudio Silvestre, luego que terminen de ver ese pequeño video de dos minutos, para que vean la diversidad de nuestro producto turístico.

[Se muestra el video.]

La PRESIDENTA: I wish to thank the Vice Minister of Tourism of the Dominican Republic, Mr. Castellanos, for this beautiful, aesthetic presentation. It's made us love the Dominican Republic even more.

PRESENTACIÓN DEL PRESIDENTE DE CASA DE CAMPO

La PRESIDENTA: I now give the floor to Mr. Claudio Silvestre, the President of Casa de Campo, to make a presentation. Thank you.

E PRESIDENTE DE CASA DE CAMPO: Buenos días. Es un gran placer estar con todos ustedes esta mañana y para nuestra compañía, Casa de Campo Centro Romana, es un gran honor tener la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos en nuestro país y particularmente en Casa de Campo durante el próximo mes de junio.

Yo les voy a presentar un video de Casa de Campo, pero antes les voy a dar alguna información. Si posteriormente tienen algunas preguntas, estaré feliz de contestarlas.

Casa de Campo está ubicado en la parte este de la República Dominicana, y lo que van a encontrar en Casa de Campo es un *resort* único, muy bello. Pero la cosa más importante que van a ver y van a tener en la República Dominicana y en Casa de Campo, es el gran sentido de la hospitalidad de los dominicanos. Creo que esto es lo que ustedes se van a llevar como *souvenir*, aparte del merengue, aparte del golf, aparte de otras cosas que van a ver, pero la cosa que creo que se van a llevar a su país cuando regresen es este gran calor humano y este gran sentido de hospitalidad, que no lo van a encontrar solamente en Casa de Campo sino en cualquier parte del país.

Casa de Campo tiene 6.000 acres de terreno. Tiene una infraestructura muy completa. Tenemos un aeropuerto privado que se llama La Romana Casa de Campo, es un aeropuerto internacional, y una marina en la que acabamos de inaugurar una expansión y tiene capacidad para 400 *ships* y puede recibir *yachts* de hasta 250 pies.

Casa de Campo tiene también un puerto para cruceros y un pequeño pueblito que se llama Altos de Chavón, que fue una contribución de Central Romana Corporation a nuestro país para la cultura, y un centro de artistas. Tiene una escuela que está afiliada con la *Parsons School of Design* y está dedicada, naturalmente, no solamente a los dominicanos sino a estudiantes de varias partes de nuestra región, de América Central y de América Latina.

¿Como son los deportes en Casa de Campo? Casa de Campo es muy famosa por el golf. El Teeth of the Dog ha mantenido la posición número uno en el Caribe desde que Pete Dye lo creó hace casi 30 años. Tenemos un total de cuatro campos de golf, uno es privado y un quinto está en construcción.

Hay un centro de retiro muy completo. Hay trece canchas de tenis y también hay un centro ecuestre que incluye polo, salto y *trail riding*.

Ahora, naturalmente, hay un centro de conferencias muy completo para la Asamblea General. He visto el programa, son sesiones muy largas, pero espero que cada uno de los participantes tenga la oportunidad de utilizar también los otros servicios de Casa de Campo para que disfrute y espero que todos, cuando salgan con esta grandísima experiencia que van a tener, quieran regresar a nuestro país para vacación y para ver otras partes de la República Dominicana aparte de la parte este del país y Casa de Campo.

Les vamos a mostrar el video. El video es en inglés y yo puedo contestar cualquier pregunta que ustedes tengan. Gracias.

[Se muestra el video.]

EL PRESIDENTE DE CASA DE CAMPO: Yo espero que les haya gustado el video y espero que tengan una feliz estadía cuando estén en Casa de Campo y una Asamblea General de la OEA de muchísimo éxito. Nosotros tenemos un compromiso muy grande; todo nuestro equipo y nuestros empleados están sumamente motivados por esta gran oportunidad que ustedes les han dado de recibirlos en nuestro país y en Casa de Campo. Si hay cualquier pregunta, con muchísimo gusto les puedo contestar.

EL VICEMINISTRO DE TURISMO DE LA REPÚBLICA DOMINICANA: En nombre de todo el grupo de turismo que ha venido a hacer esta presentación, ya que hicimos la presentación en español y el video estuvo en inglés, quiero darles las gracias al Representante de Suriname, *dank u wel*; al Representante de Haití, *merci*; y al Representante del Brasil, *obrigado*. En nombre de la República Dominicana, esperamos que vayan pronto a nuestro país y que lo disfruten. Gracias.

La PRESIDENTA: I wish to thank the Vice Minister of Tourism of the Dominican Republic again for this appealing presentation, and I also wish to thank Mr. Silvestre, the President of Casa de Campo. I do hope that we will find the time to mix business and pleasure during our stay in your beautiful country.

I now offer the floor to delegations that may wish to comment on the presentations. I give the floor to the Permanent Representative of Barbados.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE BARBADOS: Thank you, Madam Chair.

I wish to also thank the Vice Minister and the President of the resort.

Is this an all-inclusive resort, or will there be arrangements for participants to make reservations just for the rooms? I'd like for someone to answer that question.

El PRESIDENTE DE CASA DE CAMPO: Sí, Casa de Campo tiene varias opciones. Para la Asamblea tenemos un paquete muy especial que ustedes pueden comprar y para hacerlo más fácil es *all-inclusive*.

La PRESIDENTA: I now give the floor to the Assistant Secretary General, Ambassador Ramdin.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you, Madam Chair, and distinguished permanent representatives.

With regard to the logistics, as usual the Secretariat will issue an information bulletin with all the necessary information. If representatives need more information, they can present their requests to the Secretariat or to the Permanent Mission of the Dominican Republic. The bulletin will definitely be distributed this week, and in it you will find all of the logistical arrangements. Thank you.

La PRESIDENTA: The Ambassador of Paraguay has asked for the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PARAGUAY: Señora Presidenta, únicamente para agradecer al distinguido Canciller de la República Dominicana por su presentación y sobre todo por compartir con nosotros con tanta antelación el documento que esperamos adoptar en la República Dominicana. Es una demostración de la seriedad con que la República Dominicana está tomando esta Asamblea. Sobre todo, facilitará las labores de este Consejo. Vamos a tener suficiente tiempo para negociar y para llegar a la República Dominicana, estoy seguro, para disfrutar de la hospitalidad de este bello país.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: The Ambassador of Brazil has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL BRASIL: Muito obrigado, Senhora Presidenta.

Em primeiro lugar, quero agradecer o Chanceler da República Dominicana não somente por estar presente aqui, mas quero agradecer-lhe o discurso que nos fez e o projeto de declaração que nos distribuiu. Parece-me um projeto muito interessante. O Brasil o estudará, por ser este para nós um tema de grande prioridade, e agradeço a República Dominicana por havê-lo escolhido e apresentado. Quero agradecer também as autoridades de turismo que nos fizeram uma apresentação e tenho uma pergunta: vão nos deixar tempo para trabalhar?

Muito obrigado.

La PRESIDENTA: I give the floor to the Representative of the United States, Ambassador Maisto.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, Madam Chair.

We very much want to thank the distinguished Foreign Minister of the Dominican Republic. His presentation was very complete and is of great relevance at this time. We also want to thank the representatives of the Dominican Republic for inviting us to as beautiful a place as Casa de Campo and to the country itself.

“Good governance and development in the knowledge-based society,” the topic that has been presented today, is of great relevance. In our opinion, the idea of using technology to impart democracy is of great relevance. As Minister Troncoso said, this topic must be seen in its fullest sense in order to include everything that has to do with good governance and transparency, as well as the objectives of the Inter-American Democratic Charter. This should be the basis of our focus on democracy, especially in today’s world.

My delegation notes that in the upcoming regular session of the General Assembly, we’ll have the opportunity to highlight the actions taken by the Organization of American States to promote democracy, human rights, free and fair elections, and many other points on which the OAS has focused over the last year.

The distinguished Minister also referred to the Summits of the Americas and their contribution to information technology and the advance of democracy through technology.

My delegation will work with Ambassador Álvarez and his colleagues to develop the main concepts presented by the Minister, and we will create a declaration that will cover them all.

Thank you very much.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador Maisto. I now give the floor to the Ambassador of Panama.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Muchas gracias, señora Presidenta.

En nombre del Grupo Centroamericano, el GRUCA, al cual honrosamente pertenece la República Dominicana, quiero dar las gracias por esta estupenda presentación. También quiero felicitar a la República Dominicana, por conducto de su Canciller, en el sentido de la oportunidad, el tiempo en que nos han presentado este proyecto de declaración. Ojalá que no nos ocurra lo que ocurrió en Fort Lauderdale, que a última hora del último día estábamos todavía ultimando la declaración, y podamos disfrutar de la belleza que encierra su isla.

Me ha gustado mucho, y aprovecho nada más para decirlo, que mencionen la brecha digital y que es preciso para superarla. Ojalá que lleguemos a los niños de América con las computadoras que

se están creando y tratando de distribuir a los niños del África, que ahora se dice que cuestan cien dólares, pero que algún día costarán sesenta, cincuenta o cuarenta dólares. Son unas computadoras que funcionan con baterías y se pueden conectar con los satélites. Ojalá logremos instrumentar estas cosas para que esa sociedad del conocimiento nos ayude al progreso de los países americanos.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: I give the floor to the Alternate Representative of Canada.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL CANADÁ: Merci, Madame la Présidente.

My delegation joins others in thanking the Minister of Foreign Affairs of the Dominican Republic for this very interesting presentation this morning.

We also wish to thank you for presenting the draft declaration. For us, the topic is extremely important, and it follows up on mandates that have been given to various areas of the Organization of American States.

In addition, we wish to thank the other speakers who made presentations that highlighted the beauty of the Dominican Republic. We will make sure that we are ready to work and to enjoy our time in Casa de Campo, Dominican Republic.

La PRESIDENTA: The Ambassador of Venezuela has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA: Gracias. Quiero dejar constancia de la satisfacción, que entiendo es también la de todas las delegaciones, respecto a la presentación tan prolija y tan bien fundamentada que nos ha hecho el distinguido Canciller de la República Dominicana, el ingeniero Carlos Morales.

Quiero subrayar lo que también ha sido dicho, sobre todo la antelación con que se nos consigna este proyecto de declaración. Quien les habla es uno de los Embajadores que tiene más tiempo en este foro y, que recuerde, es la primera vez que se nos presenta con tanto tiempo el proyecto de declaración que luego es sometido a un proceso de examen, de reflexión por los países. En este sentido, le agradecemos muy sinceramente a Su Excelencia el Canciller y, por su intermedio, al distinguido Gobierno de la República Dominicana y del Presidente Leonel Fernández, por ofrecernos la oportunidad de que esta Asamblea tenga un tema tan importante y tan productivo que, sin duda, va a coadyuvar a fomentar los mecanismos de cooperación en el desarrollo de estas tecnologías, en estas tecnologías de punta, en esta sociedad del conocimiento, que es justamente uno de los déficit que tienen nuestros países en desarrollo.

Quiero simplemente unirme a las manifestaciones de respaldo al tema, y cuento, señor Canciller, con que Venezuela participará muy activamente en los debates para que tengamos una Asamblea muy productiva en su país. Desde ya cuento con el respaldo del Gobierno que lidera el Presidente Hugo Chávez Frías para que esta Asamblea que realizaremos el próximo mes de junio tenga todo el éxito.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. The Ambassador of Mexico has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Muchas gracias, señora Presidenta.

También en nombre de mi Delegación quiero saludar la presentación en este recinto del Ministro Carlos Morales Troncoso, agradecer sus palabras y la presentación del proyecto de declaración que nos ha entregado. Quiero, por supuesto, anunciar el compromiso firme de México para trabajar con la Presidencia de la República Dominicana para enriquecer la declaración que habrán de adoptar nuestros países en República Dominicana en el próximo mes de junio y me uno a todas las expresiones de buena voluntad que han hecho las delegaciones aquí presentes.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. Ambassador Brutus of Haiti has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HAÏTÍ: Merci, Madame le Président.

Au nom de la Mission d'Haïti, j'aimerais remercier le Vice-Ministre des relations extérieures Carlos Morales Troncoso pour son magnifique exposé; nous voulons féliciter toute l'équipe qui l'accompagne et qui nous a présenté toute une série d'information sur la République dominicaine. Nous aussi, nous nous sentons très fiers de cela, ainsi que, comme il l'a bien dit, de la position qu'il a exprimée lorsqu'il a parlé du merengue que nous apprécions beaucoup en Haïti. Nos espérons être présents aussi en République dominicaine. Nous voulons également remercier la Délégation de la République dominicaine de nous avoir soumis de si tôt le projet de déclaration de La Romana et nous les félicitons d'un travail bien fait.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. I give the floor to the Alternate Representative of Saint Kitts and Nevis.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE SAINT KITTS Y NEVIS: Thank you, Madam Chair.

My delegation joins others in expressing our thanks to the distinguished Minister of Foreign Affairs of the Dominican Republic for his presentation of the very interesting topic of the upcoming regular session of the General Assembly. We are thankful for this encouraging presentation, and we are willing and available to work with all delegations to adopt this draft declaration, which will serve to make information technology known in the Hemisphere.

We also want to express our appreciation to the Vice Minister of Tourism for his presentation. When we get to the General Assembly session, we will feel quite at home, as we will be meeting in a Caribbean island.

Thank you very much.

La PRESIDENTA: Thank you, Representative of Saint Kitts and Nevis. The Ambassador of Bolivia has the floor.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE BOLIVIA: Gracias, señora Presidenta.

Quiero unir la voz de mi Delegación para felicitar y agradecer al Ministro de Relaciones Exteriores de la República Dominicana, ingeniero Carlos Morales Troncoso, tanto por su presentación como también por la presentación del tema de la próxima Asamblea General contenida en el proyecto de declaración que ha sometido durante esta sesión. Quiero asegurarle todo el apoyo de nuestra Delegación en todas las tareas preparatorias para la Asamblea General y a la vez indicar que el nuevo Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de Bolivia, el Embajador David Choquehuanca, estará con mucho gusto presente en esa oportunidad.

Muchísimas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Seeing that no other delegations wish to take the floor, I wish to thank all those who have responded to the speech delivered by Minister Morales Troncoso. I thank him deeply for his speech and the team from the Dominican Republic that accompanied him for their very stimulating presentations. On behalf of the Council, let me say that we are desirous of visiting your country, and we are sure that the thirty-sixth regular session of the General Assembly will be successful.

Mr. Minister, your statement has been distributed and will be published as an official document of the General Assembly.

Regarding the proposal presented by Minister Morales Troncoso on the theme for the General Assembly session and the draft declaration, I propose that the theme be forwarded to the Preparatory Committee of the thirty-sixth regular session of the General Assembly so that it can be included in the draft agenda. If there are no comments, it is so agreed.

The Chair proposes that the Council create a working group to elaborate the draft declaration. It would appear that we have sufficient time to complete the deliberations on this draft declaration before arriving in the Dominican Republic, and I'm sure that this will be the focus of the working group. I suggest that the Permanent Representative of the Dominican Republic, Ambassador Robert Álvarez, chair this working group. If there are no objections to this proposal, it is so agreed.

Your Excellency Minister Morales Troncoso, once again, on behalf of this Council and on my own behalf, I thank you very much for your visit.

This meeting is adjourned, and in five minutes the regular meeting of the Permanent Council will begin. Thank you.

[El Ministro de Relaciones Exteriores de la República Dominicana y su comitiva abandonan la sala.]

AC01255T01

CP21901T01

ISBN 978-0-8270-5274-1